

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ



Pokyny Manuální



ČEŠTINA

Všeobecné pokyny

| | |
|-------------------------------|----|
| 1- OBECNÉ INFORMACE | 6 |
| 1.1 - ANALÝZA RIZIK | 7 |
| 1.2 - UMÍSTĚNÍ a VYBALENÍ | 8 |
| 1.3 - PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ | 8 |
| 1.4 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ | 9 |
| 1.5 - POKYNY PRO POUŽITÍ | 10 |
| 1.6 - TECHNICKÁ PODPORA | 11 |
| 1.7 - IDENTIFIKACE A OZNAČENÍ | 11 |
| 1.8 - IDENTIFIKACE ČÁSTÍ | 12 |
| 1.9 - ČIŠTĚNÍ | 13 |
| 1.10 - LIKVIDACE STROJE | 13 |

Provozní pokyny

| | |
|---|----|
| 2- ROZHRANÍ a CYKLY | 15 |
| 3 - SONDA POKRMU | 16 |
| 4 - PROVOZNÍ CYKLY | 17 |
| 4.1 - SPUŠTĚNÍ | 18 |
| 4.2- VYPNUTÍ | 18 |
| 4.3 - CYKLUS AUTOMATICKÉHO RYCHLÉHO ZCHLAZENÍ | 19 |
| 4.4 - CYKLUS MANUÁLNÍHO RYCHLÉHO ZCHLAZENÍ | 20 |
| 4.5 - CYKLUS AUTOMATICKÉHO ŠOKOVÉHO ZMRAZENÍ | 24 |
| 4.6 - CYKLUS MANUÁLNÍHO ŠOKOVÉHO ZMRAZENÍ | 25 |
| 4.7 - CYKLUS TÁNÍ | 29 |
| 4.8 - CYKLUS ODMRAZOVÁNÍ | 33 |
| 4.9 - EXPORT HACCP | 34 |
| 4.10 - STERILIZACE (VOLITELNÉ) | 35 |
| 5 - NABÍDKA INFO-ESC | 36 |
| 5.1 - I/O | 37 |
| 5.2 - PROBÍHAJÍCÍ ALARMY | 38 |
| 5.3- JAZYK | 39 |
| 5.4 - ČAS | 40 |
| 5.5 - SEZNAM ALARMŮ | 41 |

Řešení problémů

| | |
|----------------------|----|
| 6 - TABULKA S ALARMY | 43 |
|----------------------|----|



Všeobecné pokyny

1- OBECNÉ INFORMACE

Upozornění obsažená v dokumentaci poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, použití a údržby zařízení. Aby byla dosažena vždy maximální bezpečnost, hygiena a funkčnost, doporučuje se pečlivě uchovat celou dokumentaci v blízkosti zařízení a předat ji technikům a obsluze.

Volba materiálů a konstrukce výrobků odpovídají bezpečnostní směrnici ES, kromě toho kolaudace každého stroje ručí 100% za kvalitu tohoto zařízení.

Dodržování doporučení obsažených v tomto návodu k použití je zásadní pro bezpečnost instalace/uvedení do provozu zařízení a uživatele.

Výrobce, prodejce a autorizovaná asistenční centra jsou k dispozici pro vyjasnění jakýchkoli pochybností o použití a instalaci zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění, aby provedl vylepšení, která považuje za nutná.

NEDODRŽENÍ POSKYTNUTÝCH POKYNŮ MŮŽE OHROZIT BEZPEČNOST ZAŘÍZENÍ A ZNAMENÁ OKAMŽITÝ ZÁNİK ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK.

ELEKTRICKÁ ZAŘÍZENÍ MOHOU BÝT ZDRAVÍ NEBEZPEČNÁ. BĚHEM ZPROVOZNĚNÍ A POUŽÍVÁNÍ TĚCHTO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT DODRŽOVÁNY PLATNÉ PŘEDPISY A ZÁKONY.

JAKÝKOLI ZÁSAH INSTALACE, ÚDRŽBY, NASTAVENÍ A OPRAV MUSÍ BÝT PROVEDEN VÝHRADNĚ KVALIFIKOVANÝMI TECHNIKY.

DOBŘÍ FUNKČNOST A ŽIVOTNOST STROJE ZÁVISÍ NA SPRÁVNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBĚ PROVÁDĚNÉ KAŽDÉ 4 MĚSÍCE KVALIFIKOVANÝMI TECHNIKY.

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a od lidí, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sníženy nebo od lidí bez zkušeností nebo znalostí, za předpokladu, že mohou těžit z dohledu nebo předchozími pokyny týkající se použití v bezpečnosti a pochopit rizika spojená. Zabraňte dětem hrát se zařízením.

Tento návod je třeba považovat za nedílnou součást stroje a jako takový musí být uschován po celou dobu životnosti zařízení.

Výrobce je zbaven jakékoliv odpovědnosti v následujících případech:

- nesprávné použití stroje;
- nesprávná instalace, neprovedená dle instrukcí zde obsažených;
- defekty napájení;
- těžké nedostatky v předpokládané údržbě;
- nepovolené změny nebo zásahy;
- použití neoriginálních náhradních dílů nebo těch, které neodpovídají modelu;
- částečné nebo celkové nedodržování pokynů.

Manuál v rev. 05 obsahuje následující dodatky / úpravy / opravy:

- Kapitola 1 : - Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a od lidí, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou sníženy nebo od lidí bez zkušeností nebo znalostí, za předpokladu, že mohou těžit z dohledu nebo předchozími pokyny týkající se použití v bezpečnosti a pochopit rizika spojená. Zabraňte dětem hrát se zařízením.
- Kapitola 1.2 : - Stroj musí být nainstalován, otestován a udržován v souladu se zákonem o prevenci nehod, tradičními právními předpisy a platnými předpisy. Instalační společnost je povinen zkontrolovat veškerá omezení uložená místními úřady.
- Kapitola 1.4: - Musí být k dispozici, pro zapojení, hlavní vypínač omni polárního typu, který přeruší veškeré kontakty včetně neutrálu, se vzdáleností mezi otevřenými kontakty alespoň 3 mm, s magnetotermickým bezpečnostním sepnutím a spojeným s pojistkami, k dimenzování nebo tárování v souladu s výkonem uvedeným na štítku stroje.
- **UPOZORNĚNÍ:** Aby nedošlo k nebezpečí vyplývajícímu z automatického resetu tepelné ochrany kompresoru, zařízení nesmí být napájeno spínacími zařízeními, jako jsou spínače, relé, časovače nebo připojené k obvodům, které jsou ručně otevřené a zavřené.
- Zkontrolujte neporušenost přívodního kabelu, v případě, že je poškozený nechte jej vyměnit valifikovaným personálem.
- Kapitola 1.6: - Maximální povolené zatížení pro každou polici: 5 kg
- Pro klimatickou třídu 5 se testování shody podle normy EN 60335-2-89 (kapitoly 10,11,13) provádí při okolní teplotě 43 °C ± 2 °C. Pro klimatickou třídu 4 se testování provádí při okolní teplotě 32°C ± 2°C.
- V zařízení neukládejte výbušné látky, jako jsou tlakové nádoby s hořlavou hnací látkou.

Další podrobnosti lze nalézt v příslušných informativních kapitolách.

1.1 - ANALÝZA RIZIK

Seznam nebezpečí:

- Elektrické části
- Řezné části
- Pohyb stroje
- Ventilátory v pohybu
- Chladicí plyn
- Toky vzduchu
- Nepitná voda
- Kontaminace potravin
- Nedostupné plynové trubky
- Studené prostředí

Upozornění týkající se nebezpečí souvisejícího s elektrickými částmi. Riziko elektrických výbojů, popálenin nebo požáru.

- Přístup k elektrickým částem musí být svěřen výhradně kvalifikovaným technikům.
- Nedotýkejte se zařízení vlhkýma nebo mokřýma rukama či nohama.
- Nepracujte na zařízení bosi.
- Nestrkejte prsty nebo nástroje přes mřížky nebo sací hrdla.
- Netahejte za přívodní kabel.
- Nemyjte stroj proudem vody.
- Před prováděním úkonů údržby nebo čištění odpojte zařízení od elektrické sítě vypnutím hlavního vypínače a odpojením napájecího kabelu.
- V případě zatopení místa výskytu zařízení vodou se obraťte na autorizované servisní středisko pro opravu před tím, než budete zařízení znovu používat.
- Pokud není zařízení používáno, odpojte je z elektrické sítě.

Varování vztahující se k obecným nebezpečím. Riziko poranění:

- Přítomnost řezných částí. K provádění úkonů na zařízení používejte vhodné ochranné rukavice.
- Přemisťování stroje musí být provedeno bezpečně s prostředky a takovými opatřeními, aby se předešlo poranění osob a poškození věcí.
- Přítomnost ventilátoru v pohybu. Neodstraňujte ochranné mřížky.
- Přečtěte si na identifikačním štítku stroje typ chladiva, mohlo by se jednat o hořlavý plyn.
- V případě ztrát hořlavých plynů z chladicího okruhu stroje odpojte přívodní kabel, otevřete okna, abyste vyvětrali místnost a ihned kontaktujte technický servis.
- V případě ztrát chladicího plynu se plynu nedotýkejte ani jej nevdechujte.
- Po instalaci nebo opravě zařízení vždy zkontrolujte, že chladicí plyn neuniká.
- Přítomnost toků vzduchu. Nevystavujte přímo osoby proudu teplého nebo studeného vzduchu.
- Neblokujte vstup nebo výstup proudu vzduchu.
- Přítomnost nepitné vody. Nepijte vodu vyteklou ze zařízení.
- Pro zabránění kontaminace potravin nesmí potraviny přijít do přímého kontaktu se zařízením, ale musí být umístěny do příslušných nádob.
- Přítomnost plynových trubek s nízkými nebo vysokými teplotami. Před tím, než se budete dotýkat trubek, ujistěte se o jejich teplotě. Používejte vhodné ochranné rukavice.
- Přítomnost částí z plexiskla. Nebouchejte hrubě do částí z plexiskla.
- V případě hluku, zápachu nebo abnormálního kouře vycházejících ze zařízení okamžitě odpojte přívodní kabel a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Neinstalujte zařízení v místech přímo vystavených mořskému solí nasycenému vzduchu nebo přímému slunečnímu záření.

1.2 - UMÍSTĚNÍ a VYBALENÍ

Stroj musí být nainstalován, otestován a udržován v souladu se zákonem o prevenci nehod, tradičními právními předpisy a platnými předpisy. Instalační společnost je povinen zkontrolovat veškerá omezení uložená místními úřady.

Vyhnete se :

- Místům vystaveným přímým slunečním paprskům.
- Místům zavřeným a s vysokou teplotou a nedostatečnou výměnou vzduchu.

Odstraňte ze všech stran ochranné fólie.

Pro dobrou instalaci zařízení se vzduchovým kondenzátorem, jenž je součástí stroje, je nutné ověřit, aby v oblasti instalace nebyly zakryty sací otvory nutné pro správnou funkci stroje a místností. Uchovejte minimální vzdálenost 50 cm ze stran vstupu a výstupu vzduchu.

Zařízení musí být instalováno a vyrovnáno nastavením opěrných nožek tak, aby byla zaručena jeho stabilita; v každém jiném řešení instalace musí být dojednána a schválena výrobcem. Pro vyrovnání těžších zařízení použijte speciální zvedáky.

Pokud zařízení nejsou vyrovnaná, jejich provoz a tok kondenzátu mohou být ohroženy.

Je-li stroj modulárním typem buňky se spodním panelem umístěným na podlaze, je nutné připevnit spodní panel k podlaze pomocí příslušných konzolí, které nejsou dodány, a utěsnit ho pomocí speciálního silikonu.

Je-li stroj modulárním typem článku se spodním panelem zabudovaným do podlahy, je nutné zajistit a zajistit proudění vzduchu pod hrany a na okrajích podlahy, aby se zabránilo tvorbě kondenzační vody.

Pro pohyb strojního zařízení se nedoporučuje sklopit nebo sklánět. Pokud je z nějakého důvodu nutná tato operace, vyčkejte 24 hodin po uvedení stroje do provozu, aby se olej mohl vrátit do kompresoru a zabránit jeho rozbití.

Před vyjmutím z obalu zkontrolujte, že je obal nepoškozený, případné zjištěné závady reklamujte a запиšte na dodací list dopravce, předtím, než jej podepíšete. Po té, co jste odstranili obal, se ujistěte, že zařízení je celé a nepoškozené; v případě, že je poškozené, včas upozorněte prodejce faxem nebo doporučeným dopisem s doručenkou, a pokud jsou škody takového rozsahu, aby ohrozily bezpečnost stroje, s instalací nepokračujte až do zásahu kvalifikovaného technika.

Prvky obalu (plastové sáčky, krabice, hřebíky atd.) nesmí být ponechány v dosahu dětí a domácích zvířat, neboť jsou potenciálním nebezpečím.

1.3 - PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ

Šokové zchlazovače a zmrazovače jsou zařízení určená pro rychlé ochlazování potravin, a to jak pro zabránění šíření bakterií v jídle, tak pro zachování nezměněné kvality a organoleptických vlastností potravin určených ke zchlazení.

Tyto stroje jsou používány třemi různými způsoby:

- Zchlazování - pro přivedení potravin na teplotu +3°C
- Zmrazování - pro přivedení potravin na teplotu -18°C
- Tání - pro přivedení potravin na teplotu max. +10°C

Kdo používá zchlazovač, může nastavit co nejvhodnější cyklus chlazení podle potravin určené ke zchlazení.

Šokové zchlazovače a zmrazovače mohou na konci cyklu také správně uchovat jídlo při konstantní teplotě, ale pouze po omezenou dobu, maximálně dva dny.

Tato zařízení neslouží jako teplotní konzervátory

1.4 - ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

ZAŘÍZENÍ VE VERZÍCH S NAPÁJENÍM 400V 3FÁZE JE DODÁVÁNO BEZ ZÁSTRČKY DO ELEKTRICKÉHO VEDENÍ.

VÝROBCE SE POVAŽUJE ZA ZPROŠTĚNÉHO JAKÉKOLIV ODPOVĚDNOSTI V PŘÍPADĚ ZAPOJENÍ PROVEDENÉHO UŽIVATELEM NEBO NEKVALIFIKOVANÝM PERSONÁLEM

- Zkontrolujte neporušenost přívodního kabelu, v případě, že je poškozený nechte jej vyměnit kvalifikovaným personálem.
- Elektrické napájení musí být kompatibilní s informacemi uvedenými v elektrickém schématu zařízení.
- Musí být k dispozici, pro zapojení, hlavní vypínač omni polárního typu, který přeruší veškeré kontakty včetně neutrálu, se vzdáleností mezi otevřenými kontakty alespoň 3 mm, s magnetotermickým bezpečnostním sepnutím a spojeným s pojistkami, k dimenzování nebo tárování v souladu s výkonem uvedeným na štítku stroje.
- Hlavní vypínač se musí nacházet na elektrickém vedení blízko instalace a musí sloužit výhradně vždy jen jednomu zařízení.
- Musí být již přítomná výkonná soustava UZEMNĚNÍ, ke které se zařízení připojí.
- Je třeba vyloučit adaptéry, mnohočetné zásuvky, kabely o nevhodném průřezu nebo se spoji, které neodpovídají specifickým požadavkům platných předpisů.
- Pro podrobnosti o elektrickém fungování nahlédněte do elektrického schématu stroje.
- Přívodní kabel nemůže být podroben trakci nebo stlačen během běžného fungování nebo řádné údržby.

Je třeba připomenout, že modely uvedené níže mohou být instalovány pouze v místnostech, ve kterých elektrický systém má maximální hodnoty impedance jako v tabulce:

| | |
|------------|-------------------------|
| SPEED 5T | $Z_{max} = 0,40 \Omega$ |
| SPEED 8T | $Z_{max} = 0,22 \Omega$ |
| FASTER 15T | $Z_{max} = 0,40 \Omega$ |

UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k nebezpečí vyplývajícímu z automatického resetu tepelné ochrany kompresoru, zařízení nesmí být napájeno spínacími zařízeními, jako jsou spínače, relé, časovače nebo připojené k obvodům, které jsou ručně otevřené a zavřené.

1.5 - POKYNY PRO POUŽITÍ

- Potraviny určené ke zchlazení a/nebo zmrazení nepokládejte na sebe.
- Nepřekračujte deklarované kilogramy a rovnoměrně výrobek na plechu rozmístěte.
- Doby zchlazení a zmrazení se vždy vztahují k výrobkům s tloušťkou maximálně 40 mm.
- Po zvolení cyklu zchlazení nebo zmrazení počkejte asi 30 minut před spuštěním cyklu tak, aby zařízení mohlo provést správné předchlazení komory.
- Maximální povolené zatížení pro každou polici: 5 kg
- Po zvolení cyklu pomalé tepelné úpravy počkejte asi 30 minut před spuštěním cyklu tak, aby zařízení mohlo provést správný předehřev komory.
- Zchlazujte vždy je jeden typ potraviny, odlišná jídla mají odlišné hustoty a mohou se tedy lišit i doby provádění cyklu.
- Teplotní sonda jádra musí být správně umístěna ve středu největšího dílu výrobku, a špička se nesmí nikdy dostat z výrobku a/nebo se dotknout plechu.
- Aby se teplotní sonda jádra nerozbila, nepichujte ji do potravin s teplotou převyšující 100°C.
- Vpichová sonda musí být po použití vždy očištěna, aby se zabránilo poruchám.
- Potraviny nezakrývejte víky nebo jiným; čím víc je potravina izolována, tím víc se prodlouží doba potřebná k chlazení.
- Při ukládání jídel s teplotami převyšujícími 70°C se zvyšuje riziko přetížení zařízení, a tím i zvýšení doby chlazení a elektrické spotřeby.
- Neucpávejte přírodní otvory vzduchu ventilátorů.
- Nádobka na odpadní vodu obsažená v buňce zchlazovače musí být umístěna pod zařízením do příslušných vodítek.
- Pozor, aby odpadní trubka byla umístěna uvnitř vaničky a byla zcela volná bez překážek.
- Nádobka musí být pravidelně vyprazdňována; k provádění této operace stačí jednoduše vyjmout nádobku z vodítek, vyprázdnit ji a znovu zasunout do vodítek.
- Pro klimatickou třídu 5 se testování shody podle normy EN 60335-2-89 (kapitoly 10,11,13) provádí při okolní teplotě 43 °C ± 2 °C.
- Stroje se zabudovanými kondenzačními jednotkami nejsou vestavěnými spotřebiči.
- V zařízení neukládejte výbušné látky, jako jsou tlakové nádoby s hořlavou hnací látkou.
- Model 3T splňuje normu EN 61000-3-3.

Níže je uvedena tabulka týkající se spotřeby energie u různých modelů zchlazovačů a zmrazovačů.

Cyklus zchlazení: Manuální s nastavením vzduchu -25°C
-40°C

Cyklus zmrazení: Manuální s nastavením vzduchu

| Model | Blast chilling energy consumption | Shock freezing energy consumption | Blast chilling yield | Shock freezing yield | Gas charge R404A (GWP 3922) R452A (GWP 2141) Kg | Blast chilling cycle time (+65°C ÷ +10°C) | Shock freezing cycle time (+65°C ÷ -18°C) |
|----------|-----------------------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------|---|---|---|
| | kWh/Kg | kWh/Kg | Kg | Kg | | min | min |
| 3T | 0,0567 | 0,0729 | 9 | 7 | 0,5 | 90 | 270 |
| 5T small | 0,0434 | 0,0530 | 11 | 9 | 0,6 | 90 | 270 |
| 5T | 0,0299 | 0,0449 | 15 | 10 | 0,6 | 90 | 270 |
| 8T | 0,0275 | 0,0385 | 21 | 15 | 1,2 | 90 | 270 |
| 10T | 0,0281 | 0,0409 | 32 | 22 | 1 | 90 | 270 |
| 15T | 0,0566 | 0,0809 | 40 | 28 | 1,8 | 90 | 270 |
| 20T | 0,0406 | 0,0650 | 80 | 50 | 3,5 | 90 | 270 |
| 40T | 0,0284 | 0,0454 | 160 | 100 | 7 | 90 | 270 |

1.6 - TECHNICKÁ PODPORA

Po-prodejní technická podpora je zaručena výrobcem prostřednictvím jeho sítě prodejců - obchodních zástupců a montážních firem. Pro získání technické podpory kontaktujte autorizovaného prodejce a poskytněte identifikační data, uvedená na identifikačním registračním štítku.

1.7 - IDENTIFIKACE A OZNAČENÍ

| | | | | | |
|------------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------|------|---------------------|
| MOD. | | | | | |
| CODICE CODE | | | MATR. S/N | | |
| ALIMENTAZIONE RATED VOLTAGE | | (V) | | (Hz) | (W) (A) |
| SBRINAMENTO (W) DEFROSTING | | | | | |
| REFRIGERANTE COOLING GAS | | MASSA (Kg) QUANTITY | | | |
| CLASSE CLIMATICA CLIMATIC CLASS | | | | | Max Pressure Gas |
| GAS ISOLAMENTO FOAMING GAS | HFO-1234ze / CO2 / 245fa | | | | 25 BAR |
| ORDINE CONFIRM NR. | | | ANNO YEAR | | |

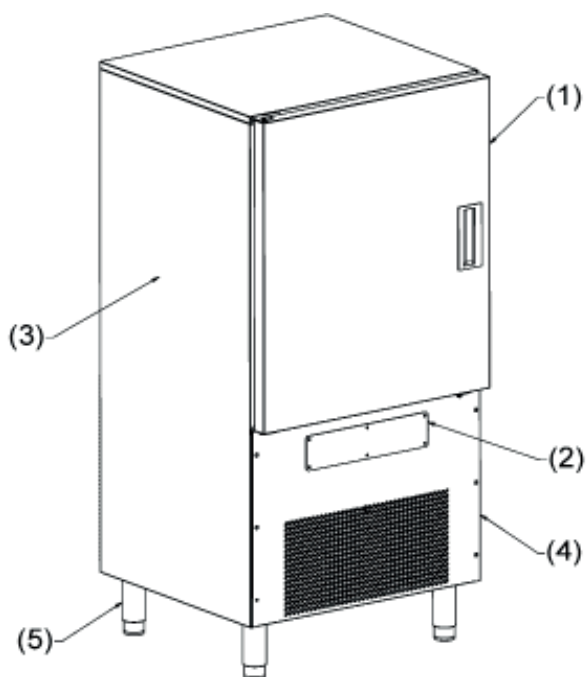
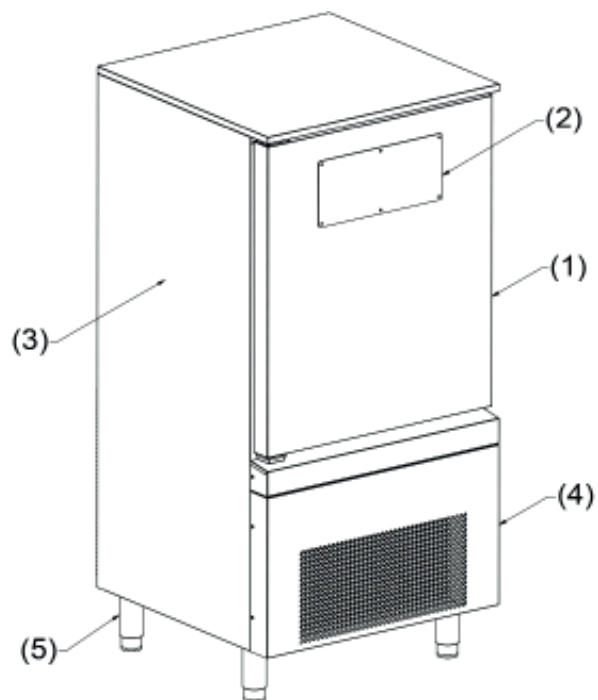
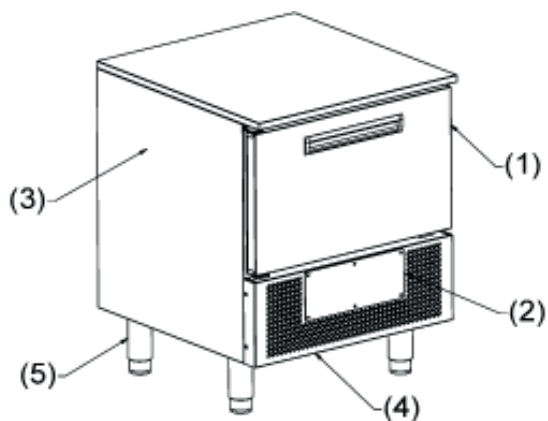
Obrázek 1 – Příklad identifikačního štítku aplikovaného na stroji.

Pro správné konzultování tohoto návodu identifikujte Vámi vlastněný model pomocí označení uvedených na štítku. Stroj je identifikován následujícími parametry:

VÝROBNÍ ČÍSLO
TECHNICKÉ ÚDAJE
ROK VÝROBY

Instalace a použití stroje musí respektovat údaje na štítku a pokyny v technických listech.

1.8 - IDENTIFIKACE ČÁSTÍ



| | |
|----------------------|--------------------|
| (1) DVEŘE | (4) PROSTOR MOTORU |
| (2) OVLÁDACÍ PANEL | (5) NOŽKY/KOLEČKA |
| (3) CHLADÍCÍ PROSTOR | |

1.9 - ČIŠTĚNÍ

NEPOUŽÍVEJTE TLAKOVÉ VODNÍ NEBO PARNÍ TRYSKY.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO MODULU

Musí být prováděno vlhkým hadříkem namočeným v roztoku vody a bikarbonátu, nebo jiných neutrálních čisticích prostředků;
osušte měkkým hadříkem.

ČIŠTĚNÍ DISPLEJE: "GLASS"

Musí být prováděno pomocí čistého měkkého hadříku (zbaveného prachu a nečistot), navlhčeného vodou a mýdlem nebo vodou a max. 10% alkoholem. Ostatní čisticí prostředky, nenavlhčené nebo znečištěné hadříky mohou materiál poničit. Osušte měkkým čistým hadříkem.

ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO PROSTORU

Vyjměte plechy, mřížky a vodítka, které se mohou čistit jako vnitřní prostor, vyčistěte je pomocí hadříku navlhčeného v roztoku vody a bikarbonátu nebo jiných neutrálních čisticích prostředcích, osušte měkkým hadříkem.

ČIŠTĚNÍ VPICHOVÉ SONDY

Po každém použití zchlazovače, během kterého byla použita vpichová sonda, se musí sonda očistit houbičkou namočenou v roztoku vody a bikarbonátu.

ČIŠTĚNÍ KONDENZÁTORU (ÚDRŽBA)

Pro správnou funkci stroje je nutné, aby kondenzátor byl udržován čistý, aby umožnil volný koloběh vzduchu. Tuto operaci je třeba provádět maximálně každých 120 dnů. Musí se provádět štětcem s měkkým vlasem tak, aby se odstranil všechen prach a chmýří, které se ukládají na křídlech samotného kondenzátoru.

Nebo je ještě lepší používat vysavač, aby se zabránilo tomu, že odstraněný prach bude rozprášen do okolí.

V případě, že jsou přítomná mastná depozita, se doporučuje je odstranit pomocí štětce namočeného v alkoholu.

1.10 - LIKVIDACE STROJE

Demolice a likvidace stroje musí být provedeny v souladu s platnou legislativou země instalace, především pokud jde o chladicí plyny a mazací olej kompresoru.

Materiály použité při výrobě zařízení:

Nerezová ocel: Konstrukce nábytku

Části z plastu: Konstrukce nábytku a další součásti

Chladicí plyn: v chladicím okruhu

Olej kompresoru: v chladicím okruhu

Měď: elektrický rozvod a chladicí okruh.



IT0802000000615

Následují informace pro uživatele ohledně správného zacházení s odpadem z elektrických a elektronických zařízení (WEEE):

- Existuje povinnost nelikvidovat WEEE jako domovní odpad a provádět oddělený sběr zmíněných odpadů;
- Pro likvidaci se používají veřejné nebo soukromé systémy sběru odpadů předvídané místními zákony. Je také možné vrátit distributorovi staré zařízení na konci životnosti v případě zakoupení nového výrobku;
- Toto zařízení může obsahovat nebezpečné látky: nevhodné použití nebo nesprávná likvidace by mohly mít negativní účinky na lidské zdraví a na životní prostředí;
- Symbol (přeškrtnutá popelnice na kolečkách) uvedený na výrobku a na straně udává, že zařízení bylo uvedeno na trh po 13. srpnu 2005 a že musí být předmětem odděleného sběru;
- V případě nezákonné likvidace elektrických a elektronických odpadů jsou předpokládány sankce stanovené platnými místními předpisy v oblasti likvidace odpadů.

Provozní pokyny

2- ROZHRANÍ a CYKLY



Modely jsou vybavené elektronickou výkonovou deskou “Compact” a kapacitním displejem “ Glass”.
Uživatelské rozhraní má 6 digit led posuvný displej a je také vybaven 6 kapacitními tlačítky rozdělenými následujícím způsobem:



Tlačítka NAHORU - DOLŮ : tlačítka pro volbu cyklů stroje (se šipkou DOLŮ od 1 do 8):

- 1- Automatické rychlé zchlazení
- 2- Manuální rychlé zchlazení
- 3- Automatické šokové zmrazení
- 4- Manuální šokové zmrazení
- 5- Tání
- 6- Odmrazování
- 7- Export HACCP
- 8- Sterilizace (volitelné)



Tlačítka CYKLUS : Tlačítka pro výběr možností ručních cyklů : podle času nebo podle teploty
Dále pak tlačítko “Hodiny” na oznámení konce cyklu nebo alarmu, když je stisknuto, přeruší zvuk bzučáku



Tlačítko INFO-ESC : tlačítko pro výběr nabídek nastavení, funkce ukončení cyklu a uložení konfiguračních parametrů:

- | | |
|-----------------------|---|
| 1- I/O | (zobrazitelné také s probíhajícím cyklem) |
| 2- Probíhající alarmy | (zobrazitelné také s probíhajícím cyklem) |
| 3- Jazyk | |
| 4- Čas | |
| 5- Seznam alarmů | |
| 6- S/N | |
| 7- Parametry | |
| 8- Software | |
| 9- Scanner | |
| 10- Reset | |



Tlačítko POTVRDIT : Tlačítko pro potvrzení výběrů, spuštění cyklů a výstupu z uzavřených cyklů, vstupu a výstupu režimu STAND BY.

3 - SONDA POKRMU

Potravinová nebo jehlová sonda má rozlišení 0,1°C a provozní rozsah od -49,9°C do +99,9°C.

Zjišťování teploty je prováděno jediným bodem v úrovni centrální části tělesa sondy.

Pro zaručení správného provozu a přesné detekce teploty pro ovládání cyklů musí být sonda vsunuta do jádra výrobku.



4 - PROVOZNÍ CYKLY

Zchlazovač řídí následující provozní cykly:

- 1- Automatické rychlé zchlazení
- 2- Manuální rychlé zchlazení
- 3- Automatické šokové zmrazení
- 4- Manuální šokové zmrazení
- 5- Tání
- 6- Odmrazování
- 7- Export HACCP
- 8- Sterilizace (volitelné)

Je třeba připomenout, že cykly zchlazování nebo zmrazování jsou určeny pro rychlé ochlazení potravin a rozdíl mezi těmito dvěma cykly je dán konečnou teplotou, které má být dosaženo v jádru potravin:

- Kladné ZCHLAZOVÁNÍ = konečná kladná teplota kolem +3°C
- Záporné ZMRAZOVÁNÍ = konečná záporná teplota kolem -18°C

Cyklus tání má funkci přivést jídlo ze záporných teplot na kladné. Upozorňujeme, že kladná teplota vzduchu není dosažena ohřevem, ale použitím cirkulace vzduchu v termínech požadovaných normami HACCP.

Zařízení je vybaveno inovativní funkcí PŘED-CHLAZENÍ buňky, na dobu neurčitou podle požadavku uživatele, který rozhodne, kdy se mají spustit cykly zchlazování nebo zmrazování. Uvedení teploty VZDUCHU buňky na teplotu mnohem nižší, než je teplota prostředí, před zahájením cyklu zchlazování nebo zamrazení, umožňuje nejen snížení celkové doby cyklu, ale také získat správnou a jednotnou mikro-krytalizaci potravin a získání omezení ztráty hmotnosti produktu, a tedy zaručení organoleptických vlastností, jako má čerstvý produkt.

Následně jsou uvedeny hlavní vlastnosti jednotlivých pracovních cyklů:

1- AUTOM. RYCHLÉ ZCHLAZENÍ : Automatický cyklus s detekcí teploty výhradně přes potravinovou sondu

2- MANUÁL. RYCHLÉ ZCHLAZENÍ : Ruční cyklus nastavitelný pro následující hodnoty :
podle času : doba trvání cyklu a teplota vzduchu buňky
podle teploty : konečná teplota výrobku a teplota vzduchu buňky

3- AUTOM. ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ : Automatický cyklus s detekcí teploty výhradně přes potravinovou sondu

4- MANUÁL. ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ : Ruční cyklus nastavitelný pro následující hodnoty :
podle času : doba trvání cyklu a teplota vzduchu buňky
podle teploty : konečná teplota výrobku a teplota vzduchu buňky

5- TÁNÍ : Ruční cyklus nastavitelný pro následující hodnoty :
podle času : doba trvání cyklu a teplota vzduchu buňky
podle teploty : konečná teplota výrobku a teplota vzduchu buňky

6- ODMRAZOVÁNÍ : Automatický cyklus pouze se VZDUCHEM s dobou trvání nastavenou na 600 sekund s funkcí čištění výparníku.

7- EXPORT HACCP : Přes USB port nacházející se na ovládacím panelu vpravo od tlačítka POTVRDIT, je možné exportovat údaje HACCP týkající se zhruba posledního měsíce provozu (120 hodin provozu).

8- STERILIZACE (VOLITELNÉ) : Cyklus je k dispozici pouze s volitelným sterilizátorem. Automatický cyklus s dobou trvání 300 vteřin s funkcí větrání.

4.1 - SPUŠTĚNÍ

Po připojení zařízení k napájení se na displeji objeví nápis STAND-BY. Tento nápis naznačuje, že stroj je v klidové fázi, anebo nelze získat přístup k nabídce voleb.

Pro zapnutí zchlazovače držte stisknuté tlačítko POTVRDIT na dobu alespoň 3 sekund.



Displej poté zobrazí nápis STOP, který označuje: Zařízení v čekání na výběr pracovního cyklu.

4.2- VYPNUTÍ

Držte stisknuté tlačítko potvrzení po dobu alespoň 3 sekund pro uvedení zchlazovače do STAND-BY.



4.3 - CYKLUS AUTOMATICKÉHO RYCHLÉHO ZCHLAZENÍ

Cyklus automatického zchlazování předvídá vložení pouze potravinové sondy.

Na stroji v režimu STOP :



Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 1 AUTOM. RYCHLÉ ZCHLAZENÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko POTVRDIT

Poté, co byl zvolen cyklus AUTOM. RYCHLÉ ZCHLAZENÍ s nastavením času, přejde zařízení do režimu před-CHLAZENÍ a oznámí teplotu vzduchu uvnitř buňky.



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k zasunutí potravinové sondy



Když je potravinová sonda zasunuta a poté, co zařízení detekovalo skutečné zasnutí, je cyklus zahájen a zobrazí se **PROBÍHÁ ZCHLAZENÍ**

Cyklus je ukončen, když je zjištěná teplota menší nebo stejná jako teplota před-nastavená na +3°C. Konec cyklu je oznámen bzučákem. Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu KONZERVACE.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

4.4 - CYKLUS MANUÁLNÍHO RYCHLÉHO ZCHLAZENÍ

Ruční zchlazovací cyklus předvídá možnost výběru cyklu v režimu podle času, nastavením doby trvání cyklu a teploty vzduchu buňky, anebo v režimu podle teploty, nastavením hodnoty teploty potravin a vzduchu buňky.

A - Ruční cyklus podle času :

Na stroji v režimu STOP :



Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 2 MANUÁL.RYCHLÉ ZCHLAZENÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko ve tvaru hodin

Poté, co byl zvolen cyklus MANUÁL.RYCHLÉ ZCHLAZENÍ podle času, přejde zařízení do režimu před-CHLAZENÍ a oznámí teplotu vzduchu uvnitř buňky.



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k nastavení parametru doby trvání cyklu



Nastavte časovou hodnotu pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Tlačítkem POTVRDIT přejděte na nastavení teploty vzduchu buňky



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Tlačítkem POTVRDIT je cyklus zahájen

Cyklus je zahájen a na displeji se zobrazí PROBÍHÁ ZCHLAZENÍ.

Cyklus je dokončen po uplynutí nastavené doby. Konec cyklu bude ohlášen bzučákem. Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu KONZERVACE.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ

B - Ruční cyklus podle teploty :

Na stroji v režimu STOP:



Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 2 MANUÁL.RYCHLÉ ZCHLAZENÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko ve tvaru sondy

Poté, co byl zvolen cyklus MANUÁL.RYCHLÉ ZCHLAZENÍ s nastavením teploty, přejde zařízení do režimu před-CHLAZENÍ indikující teplotu vzduchu uvnitř buňky.



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k nastavení parametru teploty výrobku



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k nastavení teploty vzduchu buňky



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k zasunutí potravinové sondy



Když je potravinová sonda zasunuta a poté, co zařízení detekovalo skutečné zasunutí, je cyklus zahájen a zobrazí se **PROBÍHÁ ZCHLAZENÍ**.

Cyklus je ukončen, když je zjištěná teplota menší nebo stejná jako teplota před-nastavená na +3°C. Konec cyklu je oznámen bzučákem. Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu **KONZERVACE**.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

4.5 - CYKLUS AUTOMATICKÉHO ŠOKOVÉHO ZMRAZENÍ

Cyklus automatického zmrazování předvídá pouze zasunutí potravinové sondy

Na stroji v režimu STOP :



Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolíte cyklus 3 AUTOM. ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko POTVRDIT

Poté, co byl zvolen cyklus AUTOM. ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ, přejde zařízení do režimu před-CHLAZENÍ a oznámí teplotu vzduchu uvnitř buňky.



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k zasunutí potravinové sondy



Když je potravinová sonda zasunuta a poté, co zařízení detekovalo skutečné zasnutí, je cyklus zahájen a na displeji se zobrazí PROBÍHÁ ZMRAZENÍ.

Cyklus bude dokončen, když bude detekována teplota stejná nebo nižší než je teplota nastavená na -18°C. Konec cyklu bude oznámen bzučákem a blikajícím tlačítkem cyklu podle času. Stisknutím tohoto tlačítka bude bzučák ztišen.

Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu KONZERVACE.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

4.6 - CYKLUS MANUÁLNÍHO ŠOKOVÉHO ZMRAZENÍ

Ruční cyklus zmrazování předvídá možnost výběru cyklu v režimu podle času, nastavením doby trvání cyklu a teploty vzduchu buňky, anebo v režimu podle teploty, nastavením hodnoty teploty potraviny a vzduchu buňky.

A - Ruční cyklus podle času :

Na stroji v režimu STOP :



Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 4 MANUÁL.ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko ve tvaru hodin

Poté, co byl zvolen cyklus MANUÁL.ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ podle času, přejde zařízení do režimu před-CHLAZENÍ a oznámí teplotu vzduchu uvnitř buňky.



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k nastavení parametru doby trvání cyklu



Nastavte časovou hodnotu pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ



Tlačítkem POTVRDIT přejděte na nastavení teploty vzduchu buňky



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Tlačítkem POTVRDIT je cyklus zahájen

Cyklus je zahájen a na displeji se zobrazí **PROBÍHÁ ZMRAZENÍ**.

Cyklus je dokončen po uplynutí nastavené doby. Konec cyklu bude ohlášen bzučákem. Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu **KONZERVACE**.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

B - Ruční cyklus podle teploty :

Na stroji v režimu STOP :



Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 2 MANUÁL.ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko ve tvaru sondy

Poté, co byl zvolen cyklus MANUÁL. ŠOKOVÉ ZMRAZENÍ s nastavením teploty, přejde zařízení do režimu před-CHLAZENÍ a oznámí teplotu vzduchu uvnitř buňky.



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k nastavení parametru teploty výrobku



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Tlačítkem POTVRDIT přejděte na nastavení teploty vzduchu buňky

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k zasunutí potravinové sondy



Když je potravinová sonda zasunuta a poté, co zařízení detekovalo skutečné zasnutí, je cyklus zahájen a na displeji se zobrazí **PROBÍHÁ ZMRAZENÍ**.

Cyklus bude dokončen, když bude detekována teplota stejná nebo nižší než je teplota nastavená na -18°C . Konec cyklu bude oznámen bzučákem a blikajícím tlačítkem cyklu podle času. Stisknutím tohoto tlačítka bude bzučák ztišen.

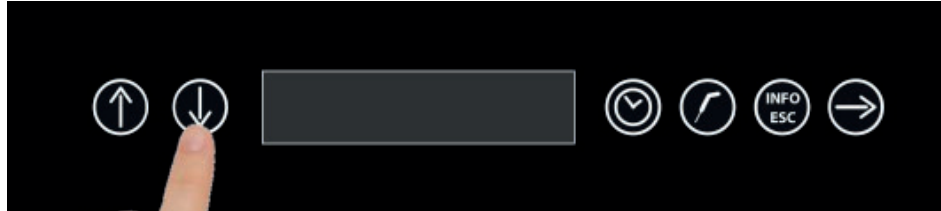
Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu **KONZERVACE**.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

4.7 - CYKLUS TÁNÍ

Cyklus tání předvídá možnost výběru cyklu v režimu podle času, nastavením doby trvání cyklu a teploty vzduchu buňky, anebo v režimu podle teploty, nastavením hodnoty teploty potraviny a vzduchu buňky.

A - Ruční cyklus podle času :



Na stroji v režimu STOP pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 5 MANUÁL.TÁNÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko ve tvaru hodin



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k nastavení parametru doby trvání cyklu



Nastavte časovou hodnotu pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Tlačítkem POTVRDIT přejděte na nastavení teploty vzduchu buňky

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Tlačítkem POTVRDIT je cyklus zahájen

Cyklus je zahájen a na displeji se zobrazí **PROBÍHÁ TÁNÍ**.

Cyklus je dokončen po uplynutí nastavené doby. Konec cyklu bude ohlášen bzučákem. Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu **KONZERVACE**.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

B - Ruční cyklus podle teploty :

Na stroji v režimu STOP :



Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 5 MANUÁL.TÁNÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko ve tvaru sondy



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k nastavení parametru teploty výrobku cyklu



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Tlačítkem POTVRDIT přejděte na nastavení teploty vzduchu buňky

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ



Nastavte hodnotu teploty pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ



Stisknutím tlačítka POTVRDIT je možné přistoupit k zasunutí potravinové sondy



Když je potravinová sonda zasunuta a poté, co zařízení detekoval skutečné vložení, cyklus je zahájen a zobrazí se **PROBÍHÁ TÁNÍ**.

Cyklus bude dokončen, když bude detekována teplota stejná jako teplota nastavená na +10°C. Konec cyklu bude oznámen bzučákem a blikajícím tlačítkem cyklu podle času. Stisknutím tohoto tlačítka bude bzučák ztišen.

Po skončení cyklu zařízení vstoupí do režimu **KONZERVACE**.

Připomíná se, že tato fáze může být udržována po maximální doporučenou dobu 8 hodin.

4.8 - CYKLUS ODMRAZOVÁNÍ

Odmrazovací cyklus je neodmyslitelný pro odmrazení výparníku. Cyklus trvá 600 sekund.

Na stroji v režimu STOP :

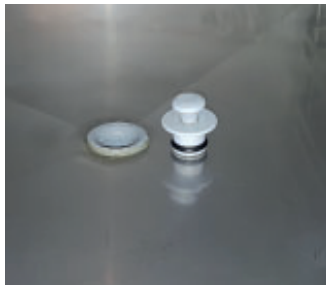


Pomocí tlačítek se šipkou NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 6 ODMRAZOVÁNÍ.



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko POTVRDIT

Cyklus se automaticky spustí s odpočítáváním doby zbývající do konce; během cyklu se na displeji zobrazí nápis PROBÍHÁ TÁNÍ. Připomíná se, že během této fáze je doporučeno odstranit kryt z otvoru pro odtok kondenzované vody z plochy buňky (viz obrázek níže).



Konec cyklu bude ohlášen bzučákem.
Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ

4.9 - EXPORT HACCP

Zařízení předvídá možnost exportace údajů HACCP.

Přes USB port nacházející se na ovládacím panelu vpravo od tlačítka POTVRDIT, je možné exportovat textový soubor (.txt), odpovídající zhruba poslednímu měsíci provozu (120 hodin provozu).



Na stroji v režimu STOP :



Pomocí tlačítek NAHORU a DOLŮ zvolte cyklus 7 EXPORT HACCP.



Sejměte ochranný kryt USB portu, zasuňte prázdný USB flash disk anebo bez předem nahraných údajů. Stiskněte tlačítko POTVRDIT pro spuštění cyklu.

Po skončení stahování dat se na displeji objeví nápis STOP a jako pro dokončený cyklus bude vydán zvuk ze bzučáku. Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

Údaje jsou složeny takto :

```
-----+
S/N: 1234567890
31/03/2015 14:33
-----+
  Start   |   Stop   |   CYCLE   | P | in [°C] | out [°C] | A |
-----+
27/03/2015| 10:11| 27/03/2015| 10:32| AUTOMATIC BLAST CHILLING | 1 | +27.4 | +3.0 | 0 |
27/03/2015| 15:09| 27/03/2015| 15:22| AUTOMATIC SHOCK FREEZING | 1 | +17.1 | -18.0 | 0 |
31/03/2015| 06:38| 31/03/2015| 06:42| MANUAL BLAST CHILLING | 0 | +20.0 | +3.0 | 0 |
31/03/2015| 13:26| 31/03/2015| 14:22| AUTOMATIC SHOCK FREEZING | 1 | +24.8 | -18.0 | 0 |
```

Start : datum a čas zahájení cyklu

Stop : datum a čas konce cyklu

Cycle : druh cyklu

P : přítomnost potravinové sondy (1 = cyklus podle teploty; 0 = cyklus podle času)

in [°C] : teplota na začátku cyklu

out [°C] : teplota na konci cyklu

A : identifikuje, jestli se během cyklu vyskytnou alarmy nezvyklé teploty uvnitř zařízení (1= vyskytlé alarmy; 0 = nevyskytl se žádný nebezpečný alarm pro potraviny)

4.10 - STERILIZACE (VOLITELNÉ)

Ruční cyklus s dobou trvání 300 sekund.

Na stroji v režimu STOP:



Pomocí tlačítek se šípkou NAHORU a DOLŮ
zvolte cyklus 8 STERILIZACE



Pro zvolení tohoto cyklu stiskněte tlačítko POTVRDIT

Cyklus se automaticky spustí s odpočítáváním doby zbývající do konce.

Konec cyklu bude ohlášen bzučákem. Stiskněte tlačítko cyklu podle času pro ztišení bzučáku.

5 - NABÍDKA INFO-ESC

Zařízení nabízí druhou nabídku úkonů přístupných přes tlačítko



Po stisknutí tohoto tlačítka, procházením tlačítky se šípkami NAHORU a DOLŮ je možné zobrazit následující nabídku:

| | | |
|-----------------------|---|------------------------|
| 1- I/O | (zobrazitelné také s probíhajícím cyklem) | pouze pro čtení |
| 2- Probíhající alarmy | (zobrazitelné také s probíhajícím cyklem) | pouze pro čtení |
| 3- Jazyk | | pro čtení a psaní |
| 4- Čas | | pro čtení a psaní |
| 5- Seznam alarmů | | pouze pro čtení |
| 6- S/N | | pouze pro autorizované |
| 7- Parametry | | pouze pro autorizované |
| 8- Software | | pouze pro autorizované |
| 9- Scanner | | pouze pro autorizované |
| 10- Reset | | pouze pro autorizované |

Některé nabídky, jak lze dovodit z výše uvedeného postupu, jsou přístupné po předchozím zadání hesla. Heslo je poskytováno službou technické podpory kvalifikovaným technikům, neboť prováděné změny, zejména v části parametry, radikálně mění provoz zařízení. Údaje pouze ke čtení jsou zase informativní a údaje ke psaní bez hesla slouží k nastavení pro konečného uživatele.



Podle indikace displeje s nápisem STOP stiskněte tlačítko INFO-ESC



Stisknutím tlačítek se šípkou NAHORU a DOLŮ je možné procházet celou nabídkou.

5.1 - I/O

Podnabídka I/O, zobrazitelná také během pracovního cyklu, umožňuje zobrazení následujících informací :

- Teplota sondy vzduchu : hodnota vyjádřená ve °C
- Teplota sondy výparníku: hodnota vyjádřená ve °C
- Teplota sondy kondenzátoru: hodnota vyjádřená ve °C
- Teplota sondy potravin: hodnota vyjádřená ve °C
- D1 Mikro port 1 : Hodnota 1 aktivní, hodnota 0 neaktivní
- D2 Magnetotermický spínač: Hodnota 1 aktivní, hodnota 0 neaktivní
- U1 Kompresor: Hodnota 1 aktivní, hodnota 0 neaktivní
- U2 Ventilátory: Hodnota 1 aktivní, hodnota 0 neaktivní
- U3 Odpor rámu dveří: Hodnota 1 aktivní, hodnota 0 neaktivní
- U4 Sterilizátor/Led/alarm: Hodnota 1 aktivní, hodnota 0 neaktivní



Podle indikace displeje s nápisem STOP stiskněte tlačítko INFO-ESC



Pomocí tlačítek SE ŠIPKOU NAHORU nebo DOLŮ zvolte podnabídku 1



Stiskněte potvrzující tlačítko



Pro zobrazení všech hodnot procházejte tlačítkem se šipkou NAHORU nebo DOLŮ



Stiskněte tlačítko INFO-ESC pro návrat na okno se zobrazením STOP

5.2 - PROBÍHAJÍCÍ ALARMY

Podnabídka PROBÍHAJÍCÍ ALARMY, zobrazitelná také během pracovního cyklu, umožňuje zobrazení seznamu alarmů probíhajících během cyklu. Pokud nejsou alarmy přítomné, na displeji se zobrazí ŽÁDNÝ ALARM. Připomíná se, že se nezobrazují alarmy údržby, nezasunuté sondy a konzervace.



Podle indikace displeje s nápisem STOP stiskněte tlačítko INFO-ESC



Pomocí tlačítek SE ŠIPKOU NAHORU nebo DOLŮ zvolte podnabídku 2



Stiskněte potvrzující tlačítko



Pro zobrazení všech alarmů procházejte tlačítkem se šipkou NAHORU nebo DOLŮ



Stiskněte tlačítko INFO-ESC pro návrat na okno se zobrazením STOP

5.3- JAZYK

Podnabídka JAZYK umožňuje nastavení jazyku nabídek. V závislosti na nainstalovaném firmwaru jsou k dispozici následující jazyky:

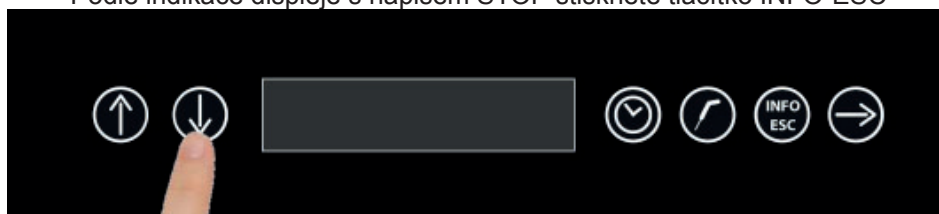
FW 1) ITALŠTINA - ANGLIČTINA - FRANCOUZŠTINA - ŠPANĚLŠTINA - NĚMČINA

FW 2) ITALŠTINA - ČEŠTINA - HOLANDSKÝ - POLŠTINA - ŠVÉDSKÝ

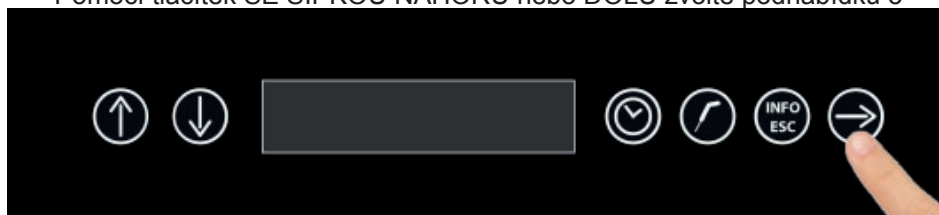
Když je jazyk zvolen, zazní bzučák zařízení a na displeji se zobrazí nápis STOP.



Podle indikace displeje s nápisem STOP stiskněte tlačítko INFO-ESC



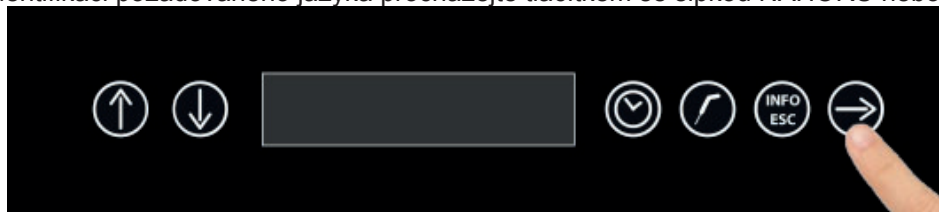
Pomocí tlačítek SE ŠIPKOU NAHORU nebo DOLŮ zvolte podnabídku 3



Stiskněte potvrzující tlačítko



Pro identifikaci požadovaného jazyka procházejte tlačítkem se šipkou NAHORU nebo DOLŮ



Stiskněte tlačítko POTVRDIT pro požadovaný výběr.



Po vydání potvrzujícího zvukového signálu výběru se na displeji zobrazí nápis STOP.

5.4 - ČAS

Podnabídka ČAS umožňuje nastavení data a hodiny. Připomíná se, že tato nastavení jsou zásadní pro zpracování reportů HACCP.

Datum má formát DD-MM-YY

Hodiny mají formát HH:MM



Podle indikace displeje s nápisem STOP stiskněte tlačítko INFO-ESC



Pomocí tlačítek SE ŠIPKOU NAHORU nebo DOLŮ zvolte podnabídku 4



Stiskněte potvrzující tlačítko



Pro nastavení správné hodnoty procházejte tlačítkem se šipkou NAHORU nebo DOLŮ.
Pro přechod na následující údaj stiskněte tlačítko POTVRDIT



Stiskněte tlačítko INFO-ESC pro návrat na okno se zobrazením STOP

5.5 - SEZNAM ALARMŮ

Podnabídka SEZNAM ALARMŮ umožňuje posloupné zobrazení posledních 32 alarmů s příslušným datem a hodinou začátku.

Připomíná se, že se nezobrazují alarmy údržby, nezasunuté sondy a konzervace.



Podle indikace displeje s nápisem STOP stiskněte tlačítko INFO-ESC



Pomocí tlačítek SE ŠIPKOU NAHORU nebo DOLŮ zvolte podnabídku 5



Stiskněte potvrzující tlačítko
Pokud jsou přítomné alarmy, zobrazení začíná alarmem 01



Stiskněte tlačítko INFO-ESC pro návrat na okno s displejem,
které zobrazí nápis STOP

Řešení problémů

6 - TABULKA S ALARMY

V případě výskytu závady upozorní zařízení uživatele bzučákem, který může být ztišen stisknutím tlačítka INFO/ESC.

Varovný stav přetrvává, dokud alarm nezmizí.

Následuje tabulka s alarmy pro případ závady zařízení:

| CHYBOVÁ ZPRÁVA | POPIS | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ USER |
|--------------------|---|--|--|
| PROBÍHÁ KONZERVACE | Upozornění, že probíhá cyklus konzervace, navrženo maximální trvání 8 hodin | Cyklus byl dokončen správně | Vyjměte výrobek ze zchlazovače a zastavte cyklus |
| SONDA NENÍ VLOŽENA | Potravinová sonda zřejmě nebyla zasunuta | Sonda není zasunuta nebo je vadná. | Zasuňte sondu do potravin. Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného technika. |
| DVEŘE OTEVŘENÉ | Dveře zůstaly otevřené | Dveře jsou otevřené | Zavřete dveře. Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného technika |
| VYSOKÁ KONDENZACE | Nedostatečná likvidace tepla na kondenzátoru | Vysoká teplota prostředí, vysoká teplota kondenzátoru, větrák kondenzátoru nefunkční | Vyvětrejte prostor, vyčistěte kondenzátor a neucpávejte přívody vzduchu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného technika |
| BLACKOUT | Během cyklu došlo k výpadku síťového napájení | Během cyklu došlo k výpadku síťového napájení. | Obnovte síťové napájení stroje. |
| OCHRANA | Otevření kontaktu magnetotermického spínače | Porucha kompresoru, přetížení kompresoru | Zavolejte kvalifikovaného technika |
| VZDUCHOVÁ SONDA | Porucha nebo závada na sondě buňky. | Porucha nebo závada na sondě buňky. | Zavolejte kvalifikovaného technika |
| SONDA VÝPARNÍKU | Porucha nebo závada na sondě výparníku | Porucha nebo závada na sondě výparníku | Zavolejte kvalifikovaného technika |
| KONDENZAČNÍ SONDA | Porucha nebo závada na sondě kondenzátoru | Porucha nebo závada na sondě kondenzátoru | Zavolejte kvalifikovaného technika |
| SONDA POKRMU | Porucha nebo závada potravinové sondy | Porucha nebo závada potravinové sondy | Zavolejte kvalifikovaného technika |
| NOT USB | Během stahování údajů HACCP nebyl vložen USB flash disk | USB flash disk nebyl vložen, není funkční nebo nebyl rozpoznán | Vložte USB flash disk Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného technika. |
| ŽÁDNÁ DATA | Údaje HACCP nejsou přítomné | Nebyl proveden žádný cyklus nebo údaje chybí, protože byly smazány | Použijte zařízení pro získání HACCP reportů |

ŠOKOVÝ ZCHLAZOVAČ - ZMRAZOVAČ

| CHYBOVÁ ZPRÁVA | POPIS | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ USER |
|----------------|--|---|---|
| VYSOKÁ TEPLOTA | HACCP hlášení: Teplota v buňce je vyšší než nastavené limity | Netesnost chladiwa. Chybné čtení sond, ventilátor kondenzátoru zablokován, kompresor v bloku. | Vypněte zařízení, znovu zapněte a proveďte odmrazovací cyklus. Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného technika. |
| NÍZKÁ TEPLOTA | HACCP hlášení: Teplota v buňce je nižší než nastavené limity | Zmrazený výparník, kompresor pracuje nepřetržitě, kontakt relé kompresoru je přerušovaný, sondy jsou nesprávně čteny. | Vypněte zařízení, znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte kvalifikovaného technika. |

Když je zavolán kvalifikovaný technik, je nezbytné, aby byly vždy poskytnuty následující informace:

Chybová zpráva

Sériové číslo stroje

Pro smazání alarmu uveďte zařízení do režimu STAND-BY

SCAN TO DISCOVER MORE INFORMATION!

